



1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398 3) Freight order number

Cotarko GmbH  
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

8) Shipment number 1043273

11) Recipient 12) Customer number 30067

Magna PT S.p.A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari)  
ITALIEN  
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551

Magna PT S.p.A  
Plant Modugno  
Via die Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari)  
ITALIEN

4) Sender number at the forwarding agent 1

**FREIGHT ORDER**

6) Date 4.03.20 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding agent number

Abholung  
Abholung

Telephone Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent  
EXW

16) Receipt date 17) Receipt time

18) Marking and no., delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
5351221	1	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	57	524

25) Total number 1 26) Volume cdm/loading meters Total 27) 57 28) 524

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs  
1.405

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number GROSS 1

39) Truck code -1

40) Shipping type HG (Subcontractor)

37) Account assignment

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  
Above delivery received completely and intact

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

5 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di

43) Confirmation of receipt by the driver  
Above delivery received completely and intact

Date 4.03 Time 8:10 Signature *J. PULMAR*

Company stamp/signature

44) The delivery conditions of which were specified Euro side  
45) For Sender/Euro side

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



Corresponds to VDA-Récommandation 4922 Vers. 2, Ausgabe August 1998/DIN 6018

Rubryki obowiązkowe muszą być wypełnione przez nadawcę. Die mit fettdruckten Linien angegebenen Funktionen müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ważność daty 19 + 20 + 22

Ważność daty 1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility.

Zakład Poligraficzny MARGRAF 62-800 Kalisz, ul. Chopina 16/5 tel. 517 269 449, e-mail: margraf@spoko.pl

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Stuttgart Str. 22 DE 7172 Brandenburg an der Havel				<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>CMR</b>																																			
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magdalena Cielumini 4 70526 MODUGNE				<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) NR REJ.: 3R 43 KRYSTROM																																			
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 1172 Brandenburg an der Havel DE				<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country) Roman Kściuczyk 43-200 Pszczyna, ul. Kopernika 37 NIP 6381023394, Regon 270611711 Kierowca - Serhii Hryniuk																																			
<b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) 70526 MODUGNE IT 4.2.2020				<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za: 1. Wadliwie załadowanie i zabezpieczenie towaru 2. Niezgodność ładunku z dokumentami 3. Jakość i stan towaru 4. Faktyczną zawartość opakowań Carrier not responsible for: 1. Wrong loading and protection of load 2. Inconformity of the load with the documents 3. Quality and condition goods 4. Real contents of package																																			
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached				Der Fuhrungnehmer nimmt keine Verantwortung für: 1. Fehlerhaft Verladung und Sicherstellung der Ladung 2. Nichtübereinstimmung der Ladung mit dem Dokument 3. Qualität und Stand der Ware 4. Talgehalt der Packungen																																			
<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		<b>10</b> Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		<b>12</b> Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																											
Ax Magnum Box				524 kg																																			
Numer UN Nummer UN Number UN		Patrz punkt 9 Bez. s. Nr. 9 Look point 9		Klasa Klasse Class		Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group		(ADR*)																															
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions						<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																	
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / fret / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfret / Carriage forward						<b>20</b> Do zapłaty / Zu zahlen von / To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldy / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td colspan="2">KUEHN</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions				Saldy / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	KUEHN		
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																				
Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions																																							
Saldy / Zuschläge / Balance																																							
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																							
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																							
Ubezpieczenie																																							
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	KUEHN																																						
<b>21</b> Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in 12.02.2020						<b>15</b> Zapłata / Rückerstattung / Rückzahlung / Payment 7002 Modugno (BA)																																	
<b>22</b>						<b>23</b>																																	
<b>24</b> Przesyłka otrzymana / Goods received 5 MAR 2020 Ricevuta / Verifica su quantità e quantità						<b>24</b> Przesyłka otrzymana / Goods received 5 MAR 2020 Ricevuta / Verifica su quantità e quantità																																	
<b>Gross-Brandenburg GmbH</b> Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender				<b>KRYSTROM</b> Roman Kściuczyk 43-200 Pszczyna, ul. Kopernika 37 NIP 6381023394, Regon 270611711 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier				<b>Podpis i stempel odbiorcy</b> Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																															

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postępowania zawiadzczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku literę. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschäftigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and 'L' letter, if any.